

CUSTOMS

CUSTOMS WINTS FOR RESIDENTS OF CANADA

The purpose of this pamphlet is to acquaint you with the terms and conditions governing the importation into Canada of goods acquired abroad. Please bear in mind that all articles, whether purchased, received as gifts or otherwise acquired abroad, or acquired without payment of duties and taxes upon departure from Canada and subsequently brought back, must be declared and entered at Customs when you return. This also applies to repairs made to your vehicle, vessel or aircraft while abroad.

If you have been absent from Canada for 48 hours or more, you may:

- By making a verbal declaration, claim duty and tax-free entry of any article or combination of articles valued at not more than \$5 included in the baggage accompanying you but not including cigars, cigarettes, manufactured tobacco or alcoholic beverages. If you claim \$5 verbally, you cannot use the beneficial tariff rate or any other exemption outlined elsewhere in this pamphlet on goods acquired during the same trip.
- By making a written declaration, claim duty and tax-free entry once only in each of the following periods:
 - Jan. 1 to March 31 Apr. 1 to June 30
 - July 1 to Sept. 30 Oct. 1 to Dec. 31

on goods valued at not more than \$25 on each occasion. Up to 50 cigars, 200 cigarettes and two pounds of manufactured tobacco, and up to 40 ounces (1.1365 Litres) of spirituous liquor or wine may be allowed entry under this benefit. If beer or ale is substituted for the aforementioned beverages, you may import 24 pints or the equivalent thereof up to 288 imperial ounces.

Note: All articles imported under the foregoing exemptions must accompany you in hand or checked baggage.

If you have been outside Canada for 12 days or more, you may:

By making a written declaration, claim duty and tax-free entry of goods' valued at not more than \$100, once only each calendar year. This exemption may be claimed regardless of any \$25 exemption you may have claimed on a previous trip, but these two may not be combined at any one time. Up to 50 cigars, 200 cigarettes and two pounds of manufactured tobacco, and up to 40 ounces (1.1365 Litres) of spirituous liquor or wine may be allowed entry under this benefit. If beer or ale is substituted for the aforementioned beverages, you may import 24 pints or the equivalent thereof up to 288 imperial ounces.

In calculating the twelve day absence requirement, the day of departure is excluded and the day of return, regardless of the hour, is counted as one day. For example, if you leave Canada on the 3rd day of the month you would meet the twelve day absence requirement only if you return on or after the 15th day of the same month.

All articles claimed under this \$100 exemption must accompany you in hand or checked baggage when you return, except where the goods were acquired outside continental North America.

Note: Goods acquired outside continental North America need not accompany you on your return to qualify for exemption. Continental North America is defined as including Panama, the mainland north of Panama and the islands of St. Pierre and Miguelon. Not included are the islands of Hawaii. the Bahamas, Bermuda and the West Indies, Such goods must be declared to Customs when you return, but you may arrange to have them shipped from abroad. If you ship goods separately, arrange to have their arrival coincide as closely as possibe with your return, as postal packages may only be held at Customs for a maximum of thirty days. Goods shipped by any other means are subject to commercial storage charges after much shorter periods of time. Cigars, cigarettes, tobacco products or alcoholic beverages may not be declared as goods to follow, and must be brought with you to qualify for duty and tax-free entry.

BENEFICIAL TARIFF RATE

If you have been outside Canada for at least 48 hours, and you return with goods in hand or checked baggage which you are not claiming under any of the exemptions previously outlined in this pamphlet, or with goods in excess of the value admissible on a written declaration, such goods may be entered at a standard 25% rate, up to a maximum of \$100. Over this maximum value, regular rates apply. Manufactures of tobacco and alcoholic beverages, are not eligible for this standard rate benefit.

GENERAL INFORMATION

Children who can read and write and understand the prescribed regulations may claim their own exemption. A parent or guardian may sign an exemption for and in the name of a child too young to make his own claim when the imported articles are designed for the exclusive use or benefit of the child. Articles such as major appliances and household equipment for common family use or enjoyment are not eligible for entry in this manner. Cigarettes, cigars or tobacco may not be claimed by or for persons under sixteen years of age.

Cigarettes, cigars or tobacco products in excess of the amounts allowed free of duty and taxes may be imported upon payment of full duty and taxes. For alcoholic beverages see "Restricted Importations".

Remember that you can use the \$25 exemption only once in a calendar quarter, and the \$100 exemption only once in a calendar year whether or not you claim for the maximum amount. Also, your exemption is personal and may not be pooled with another person's to cover one article, nor may it be transferred to another person.

Any goods on which you claim exemption or the beneficial tariff rate must be for your personal or household use. They may be souvenirs or gifts, but goods purchased on behalf of other persons or for sale, or for use in business, may not be entered under these provisions.

You may, while visiting abroad, send casual gifts (not including advertising matter, tobacco or alcoholic beverages) to friends in Canada. Provided the value of a gift does not exceed \$10 in Canadian funds, it will be admitted free of duty and taxes. Gifts valued in excess of \$10, in any one case, are subject to duty and taxes on the full value.

RESTRICTED IMPORTATIONS

Alcoholic Beverages

Authority for the importation of alcoholic beverages into Canada rests with the respective provincial and territorial liquor commissions. In compliance with their requirements Canada Customs can allow the importation of the amounts of alcoholic beverages designated in this pamphlet only if certain age requirements are met. The following is a list of the provinces and territories along with the minimum age that must have been attained by a person importing alcoholic beverages at a Customs port of arrival located therein: Manitoba and Alberta - 18 years; British Columbia, Saskatchewan. The Northwest Territories and the Yukon Territory — 19 years; Quebec — 20 years; all other provinces — 21 years. If you wish to import alcoholic beverages other than those amounts allowed free entry, it will be necessary that you obtain a permit from the appropriate authority of the province having jurisdiction over your importation. Any alcoholic beverage imported in this manner will be subject to the duties and taxes properly payable.

Pistols, Revolvers and Automatic Weapons

If you intend to include a pistol, revolver or automatic weapon in your claim for exemption, you must provide Customs with a permit issued by your local police authority before the weapon will be admitted into Canada. As certain weapons are prohibited entry, check with Customs for complete advice before leaving Canada.

Automobiles

Used or secondhand automobiles are prohibited importation, even though you are agreeable to payment of duty and taxes. Information on certain exemptions to this prohibition may be obtained from you local Customs office.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE REGULATIONS

The Canada Department of Agriculture is responsible for preventing the entry of injurious pests, destructive plant diseases and contagious animal diseases.

These destructive insects and plant and animal diseases may travel with you from country to country in the agricultural commodities you carry. In this manner, new pests can become established in Canada and cause severe losses in agriculture and forestry production, as well as the loss of export markets. Plants, meat, fruits, pets, vegetables, animals, soil, seeds, and unprocessed animal and plant products are hosts for numerous foreign pests and diseases. Consequently, these and other related items are either prohibited entry, or are restricted in their international movement by requlations and require prior authority from the Department of Agriculture before being permitted into Canada. At most ports of entry the Customs Officer enforces, for the Department of Agriculture, the rules and regulations that govern the entry of agricultural commodities.

You can help by **NOT** bringing these articles into the country, or by obtaining an official import permit well in advance of importation.

Application for authority to import Plants or Related Items, or requests for information, should be addressed to the Plant Protection Division, Canada Department of Agriculture, Ottawa, Ontario.

Authority to import Meats, Animals or Pets, or requests for information, should be addressed to the Health of Animals Branch, Canada Department of Agriculture, Ottawa, Ontario.

Remember, every single plant, plant product, animal, or animal product must be declared to the Customs Officer and must be presented for inspection no matter how free of pests or diseases it may appear to be.

NATIONAL HEALTH AND WELFARE REGULATIONS

If you are returning from an overseas country, you may be required to produce a duly validated International Certificate of Vaccination or Revaccination against Smallpox and/or Cholera and/or Yellow Fever at the time of your re-entry into Canada. The certificate can only be validated at the office of the Local Medical Health Officer in your community (who may usually be located in the City or Town Hall) or at offices of the Medical Branch of the Department of National Health and Welfare prior to your departure from this country. It is recommended that you acquaint yourself with the vaccination requirements and recommendations of countries which you propose to visit by contacting you local travel agent or one of the aforementioned offices.

FORMER RESIDENTS OF CANADA

If you are to be absent from Canada for a period in excess of 12 months, you may be eligible for benefits other than those outlined in this pamphlet. Information with respect to these other benefits should be obtained from your local Customs office prior to your departure.

BEFORE YOU LEAVE

Identification of Exported Articles

If you are taking valuable equipment with you, such as cameras, boats and motors, house or other trailers, etc., you can have them identified at your local Customs office before you leave or at the port of departure.

To confirm the length of your visit outside Canada and to establish the value of goods acquired abroad, we suggest that you retain receipts for purchases, accommodation or services and have them available for presentation if requested by Customs. The periods of absence requirements outlined in this pamphlet have been established by statute and therefore must be met.

THE FOLLOWING LIST REFLECTS THE INFOR-MATION REQUIRED WHEN YOU COMPLETE YOUR FORMAL CUSTOMS DECLARATION. YOU MAY WISH TO USE IT AS A REMINDER OF GOODS TO BE DECLARED.

Bottles Ou	Cost \$ nces (Canadian Funds)
Spirits (including Liqueurs)	
Other alcoholic beverages	
Cigars (Number)	
Cigarettes (Number)	
Manufactured tobacco (Weight) _	
Other articles	

TOTAL —	\$

REMEMBER

Declare everything. The Customs Officer will make sure you get the full benefit of the duty and tax-free allowances.

Si vous avez été absent du Canada pendant 12 jours ou plus, vous pouvez:

En faisant une déclaration écrite, demander l'entrée en franchise des droits et des taxes de marchandises d'une valeur ne dépassant pas \$100, une fois par année civile seulement. On peut demander cette exemption, qu'on ait ou non demandé une exemption de \$25 lors d'un voyage précédent. Toutefois, ces deux exemptions ne peuvent être demandées en même temps. Une quantité maximale de 50 cigares, 200 cigarettes et deux livres de tabac fabriqué ainsi que de 40 onces (1.1365 litre) de spiritueux ou de vin peut être importée en vertu de cette exemption. Si vous substituez de la bière ou de l'ale aux boissons susmentionnées, vous pouvez en importer 24 chopines ou l'équivalent sans dépasser 288 onces légales.

Quant à l'exigence relative aux douze jours d'absence, le jour de départ est exclu et le jour de retour, quelle que soit l'heure d'arrivée, compte pour une journée. Par exemple, si vous quittez le Canada le 3e jour du mois, vous ne satisferez à l'exigence relative aux douze jours d'absence que si vous revenez le 15e jour du même mois ou après cette date.

Tous les articles importés en vertu de l'exemption de \$100 doivent vous accompagner et faire partie de vos bagages à main ou de vos bagages enregistrés lors de votre retour, sauf lorsque les marchandises ont été acquises en dehors du continent nord-américain.

N.B.: Il n'est pas nécessaire que les marchandises acquises en dehors du continent nord-américain vous accompagnent à votre retour pour avoir droit à l'exemption. Les limites continentales de l'Amérique du Nord comprennent, par définition, le Panama, la partie continentale située au nord de Panama et les îles de Saint-Pierre et Miguelon. Les îles Hawaii, les Bahamas, les Bermudes et les Antilles ne sont pas comprises dans ces limites. Les marchandises en question doivent être déclarées à la douane à votre retour, mais vous pouvez les faire expédier de l'étranger. Si vous expédiez des marchandises séparément, prenez les dispositions voulues pour que leur arrivée se rapproche le plus possible de la date de votre retour, car les colis postaux ne peuvent être retenus à la douane que 30 jours. Les marchandises expédiées autrement que par la poste sont assujetties à des frais d'entreposage commercial après des périodes beaucoup plus courtes. Les cigares, les cigarettes, les produits du tabac et les boissons alcooliques

ne peuvent pas être déclarés comme marchandises expédiées séparément et vous devez donc les apporter avec vous pour en obtenir l'entrée en franchise des droits et des taxes.

TAUX TARIFAIRE AVANTAGEUX

Si vous avez été absent du Canada pendant au moins 48 heures et que vous y reveniez avec des marchandises contenues dans vos bagages à main ou dans vos bagages enregistrés mais non importées en vertu de l'une des exemptions déjà mentionnées dans le présent dépliant, ou si vous rentrez au Canada avec des marchandises dont la valeur dépasse celle qui est admissible à la faveur d'une déclaration écrite, ces marchandises, jusqu'à concurrence d'une valeur de \$100, peuvent être importées contre paiement d'un taux général de 25%. Les marchandises en sus de ce maximum sont imposables aux taux réguliers. Les produits du tabac et les boissons alcooliques ne peuvent bénéficier de ce taux général.

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Les enfants qui peuvent lire et écrire ainsi que comprendre les règlements prescrits peuvent présenter une demande d'exemption en leur propre nom. Un parent ou un tuteur peut signer une demande d'exemption pour un enfant qui est trop jeune pour présenter sa propre demande, et en son nom, lorsque les articles importés sont conçus pour servir ou bénéficier exclusivement à l'enfant. Les articles comme les gros accessoires et appareils ménagers pour l'usage ou la jouissance en commun d'une famille ne peuvent être admis de cette façon. Une personne de moins de seize ans ne peut présenter une demande d'exemption visant des cigarettes, des cigares ou du tabac.

Vous pouvez importer, contre paiement des taxes et des droits réguliers, des cigarettes, des cigares ou des produits du tabac en sus des quantités admissibles en franchise des droits et des taxes. Pour ce qui est des boissons alcooliques, voir la rubrique intitulée "Importations limitées".

N'oubliez pas que vous ne pouvez demander l'exemption de \$25 qu'une fois par trimestre civil, de même que vous ne pouvez demander l'exemption de \$100 qu'une fois au cours de l'année civile, même si l'exemption demandée vise des marchandises dont la valeur n'atteint pas le montant maximal autorisé. De plus, votre exemption est personnelle et il n'est pas permis de la combiner avec celle d'une autre personne pour obtenir l'entrée en franchise d'un article, pas plus que vous ne pouvez faire bénéficier autrui de votre propre exemption.

Rappelez-vous que chaque plante, produit végétal, animal ou produit animal doit être déclaré à l'agent des douanes et doit être présenté pour fins d'inspection même s'il peut vous sembler n'être pas porteur d'ennemis des plantes ou de maladies.

RÈGLEMENTS DE LA SANTÉ NATIONALE ET DU BIEN-ÊTRE SOCIAL

Si vous revenez d'un voyage outre-mer, vous serez peut-être tenu de présenter un certificat international dûment validé de vaccination ou de revaccination contre la petite vérole et/ou le choléra et/ou la fièvre jaune lors de votre retour au Canada. Le certificat peut être validé seulement au bureau du médecin-hygiéniste de votre localité (qui est habituellement situé dans l'hôtel de ville) ou aux bureaux de la Direction générale des Services médicaux du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social avant votre départ du Canada. Nous vous conseillons de vous familiariser avec les exigences et recommandations relatives à la vaccination des pays que vous avez l'intention de visiter en communiquant avec votre agent de voyages local ou un des bureaux susmentionnés.

ANCIENS RÉSIDENTS DU CANADA

Si vous devez vous absenter du Canada pendant une période dépassant 12 mois, vous pouvez avoir droit à des avantages autres que ceux mentionnés dans le présent dépliant. Vous devriez obtenir de votre bureau local de douane, avant votre départ, des renseignements concernant ces autres avantages.

AVANT VOTRE DÉPART

Identification des articles exportés

Si vous apportez avec vous des articles de valeur, comme des appareils photographiques, des bateaux et des moteurs, des roulottes ou autres remorques, etc., vous pouvez les faire identifier à votre bureau de douane local avant votre départ ou au bureau de sortie.

Pour confirmer la durée de votre séjour à l'extérieur du Canada et établir la valeur des marchandises acquises à l'étranger, nous vous conseillons de garder les reçus visant vos achats et vos frais de logement ou de services pour le cas où l'on vous demanderait de les produire à la douane. Les exigences relatives aux périodes d'absence mentionnées dans le présent dépliant ont été établies par voie législative et doivent, par conséquent, être respectées.

VOICI UN SPÉCIMEN DU GENRE DE RENSEI-GNEMENTS QU'IL VOUS FAUDRA FOURNIR DANS VOTRE DÉCLARATION DOUANIÈRE OF-FICIELLE. CETTE LISTE VOUS AIDERA À TENIR COMPTE DES MARCHANDISES À DÉCLARER.

	Bout.	Onces	Coût \$ (en devises canadiennes)
Spiritueux (y compris les liqueurs)			<u>-</u>
Autres boissons alcooliques			
Cigares (nombre)			
Cigarettes (nombre)			
Tabac fabriqué (poids)			
Autres articles			
	тот	AL\$	

NOTEZ BIEN

Vous devez tout déclarer. L'agent des douanes verra à vous faire bénéficier de toutes les exemptions des droits et des taxes qui s'appliquent dans votre cas.

DOUANES



CANADA

RENSEIGNEMENTS DOUANIERS UTILES AUX RÉSIDENTS DU CANADA

La présente brochure a pour objet de vous mettre au courant des conditions auxquelles il faut satisfaire afin de pouvoir importer au Canada des marchandises acquises à l'étranger. Prière d'observer que tous les articles achetés ou reçus comme cadeaux, ou autrement acquis à l'étranger, ou acquis en franchise des droits et des taxes avant le départ du Canada et qui y sont subséquemment rapportés, doivent être déclarés à la douane à votre retour. Il en est de même pour les réparations faites à votre véhicule, navire ou aéronef pendant votre séjour à l'étranger.

Si vous avez été absent du Canada pendant 48 heures ou plus, vous pouvez:

En faisant une déclaration orale, demander l'entrée en franchise des droits et des taxes de toute marchandise ou combinaison de marchandises évaluées au plus à \$5 et incluses dans les bagages qui vous accompagnent, sauf les cigares, les cigarettes, le tabac fabriqué et les boissons alcooliques. Si vous demandez une exemption de \$5 oralement, vous ne pouvez pas bénéficier du taux tarifaire avantageux ni demander aucune autre exemption mentionnée ailleurs dans le présent dépliant, à l'égard des marchandises acquises au cours du même voyage.

En présentant une déclaration écrite, demander l'entrée de marchandises en franchise des droits et des taxes une seule fois au cours de

chacune des périodes suivantes:

— du 1er janv. au 31 mars — du 1er avril au 30 juin — du 1er juil. au 30 sept. — du 1er oct. au 31 déc. et la valeur de ces marchandises ne doit jamais dépasser \$25. Une quantité maximale de 50 cigares, 200 cigarettes et deux livres de tabac fabriqué ainsi que de 40 onces (1.1365 litre) de spiritueux ou de vin peut être importée en vertu de cette exemption. Si vous substituez de la bière ou de l'ale aux boissons susmentionnées, vous pouvez en importer 24 chopines ou l'équivalent sans dépasser 288 onces légales.

N.B.: Tous les articles importés en vertu des exemptions susmentionnées doivent vous accompagner et faire partie de vos bagages à main ou de vos bagages enregistrés.